

教育部教學實踐研究計畫成果報告
Project Report for MOE Teaching Practice Research Program

計畫編號/Project Number：PHA1110375

學門專案分類/Division：人文藝術及設計

執行期間/Funding Period：2022.08.01 – 2023.07.31

原住民文物的多重詮釋與展示
博物館理論與實務

計畫主持人(Principal Investigator)：李招瑩副教授

執行機構及系所(Institution/Department/Program)：國立東華大學族群關係與文化學系

兼任助理:國立東華大學會計系碩一廖騰翊 611134018

成果報告公開日期：

☐立即公開 ☒延後公開(統一於 2024 年 9 月 30 日公開)

繳交報告日期(Report Submission Date)：2023/8/31

原住民文物的多重詮釋與展示

一、 研究動機與目的 Research Motive and Purpose

本此教學實踐研究計畫主要針對國內較為特殊的原住民博物館課程的原住民文物多重詮釋與展示，特別針對原住民有形與無形的文化資產，教授學生從自身家族或部落田野調查採集，從日常生活農具或文物與樂器整理出原住民的知識體系並保存收藏、教育與傳承，另外漢人學生也被啟發可針對台灣族群史邊界、照片及出土文物從荷蘭時期的大航海時代到清朝番界甚至到國民政府來台、八二三炮戰的國軍固守邊界，做一比較寬廣的族群邊界探討。針對漢人學生教授族群跨界與流動，有形與無形的文物，此概念在最後一組學生以跨域方式探討原住民當代工藝、音樂及書法，原住民學生也跨族群文化以台灣服飾去探討不同族群的演變、農具也以阿美、布農的主題相同文化不同來呈現，泛文面也以不同亞族討論服飾與樂器之異同，因此在他者與主體的詮釋，由原住民學生主體詮釋自身文物而非過去由他者來詮釋。在展示的部分，由學生自己設計展場，並從家中帶來文物也做出文物小冊，以內部主位視角帶出展示的方式，與他者的主流展示有所不同。另外跨文化的學習與教學也是課程的重點，無論原住民或非原住民學生要學習尊重對方文化並合作執行展覽，展覽的議題希望是台灣內部的群族文化融合與跨界，顯露出多元台灣意識流與世界不同族群交流。

二、 文獻探討 Literature Review

根據胡家瑜教授〈博物館、人類學與台灣原住民：歷史過程中文化再現場域的轉型變化〉（胡家瑜，2007）她以紀年的方式從博物館人類學的角度探討台灣原住民相關展示的發展變化，透過不同階段的原住民文物展示，試圖進一步思考文化展示再現的意義，以及其中反映的社會脈絡和權力關係。特別提到從過去原住民成為被展示的客體和「他者」（許功明，1998），到近十幾年受到人類學反省思潮和新博物館學觀點的影響，一些博物館也開始嘗試突破展示詮釋者由館員或研究者主導的限制，邀請原住民擔任特展策展人。例如1995年起順益原住民博物館定期舉辦「與部落結合」特展，每次特展以一個族群為主題，邀請部落族人擔任共同策展人；目前已舉辦過的展題包括如「鄒族的生活世界—HUPA、HOSA、KUBA」、「卑南巡禮—由獵祭出發」、「排灣達瓦蘭部落教室」、「布農族人經濟活動文化變遷」、「彩虹的故事—泰雅染織工藝」，表現出原住民從跨文化展出的「他者」轉換為自我詮釋者的意義。1990年代後期原住民部落博物館或文物館，這些博物館幾乎都設置在原住民的聚落內，直接影響部落生活範圍。許多原住民原本期待部落博物館的設立、能夠達到促進地方觀光、發展經濟產業、保存傳統文化和凝聚族群認同意識等多重目的。

盧梅芬〈原住民文化再現的策展脈絡與反思〉(盧梅芬, 2015)提到: 為甚麼台灣二波策展行動的主張仍多注重博物館與原住民社群的合作(社群主張), 缺乏文化再現的認識以及展示本文的溝通角色的反思—我群與他者的溝通以及邁向殖民接觸史的展示敘事? 作者提出主要原因在於身分政治及其衍生的本質主義等問題, 在族群展示場域(實踐與學術)仍是一個被忽略的環節, 尚未有明確的問題意識與學理討論; 至解構我/他邊界、內部多樣化、流動、我群與他者關係的深化與相遇, 以及先前的「難以面對」的歷史與知識等議題與策展趨勢, 未能進一步被開啟。故更需要策略性的策展計畫, 審慎交叉分析展示生產權力與展示文本。

族群博物館 (ethnic museum) (亦稱「民族博物館」) 是蒐藏、展示、詮釋特定族群的歷史、藝術、文化的博物館, 以提倡族群的文化與認同 (Loukaitou-Sideris and Grodach, 2004)。族群博物館的邏輯在於認同不同的歷史群體及其文化認同, 它所傳遞的是某一族群的發展歷程及文化內涵 (陳瑞祥, 2013)。王嵩山 (2015) 以客家文化園區為例, 說明族群博物館的角色在於實踐文化民主理念、體現少數族群的文化權, 並透過文化形式的再現, 建構獨特的族群經驗。族群博物館一般被認為歸類於人類學領域博物館的一環, 屬於民族誌 (ethnography, 研究特定族群的文化) 博物館, 例如王嵩山 (2018) 由民族辨識的展示形式區分, 認為呈現出兩種類型: 族群 (民族誌) 博物館與人類學 (民族學) 博物館, 族群 (民族誌) 博物館較專注於獨特的文化觀念的表現、描述獨特族群的文化概念, 呈現出族群的差異與多樣性, 例如以客家族群為主體的客家博物館即屬於族群 (民族誌) 博物館。近年來, 國內外有許多的族群博物館成立, 例如國內各地的客家博物館、原住民博物館、眷村博物館、移民博物館等; 國外也有許多以美國為例, 包括國家級的國立印地安人博物館 (The National Museum of the American Indian)、國立非裔美國人歷史與文化博物館 (National Museum of African American History and Culture) 等, 中小型或地方層級的更多, 例如阿拉斯加的阿魯提克博物館 (Alutiiq Museum), 洛杉磯地區的黑人博物館 (Museum in Black)、洛杉磯華美博物館 (Chinese American Museum in Los Angeles)、韓裔美國人博物館 (Korean American Museum) 等。

這些族群博物館的目的皆在於確認並彰顯特定族群的價值與貢獻, 以及促進族群認同。在「達成宗旨所進行的服務或方法」方面, 各館蒐藏政策列示的方法雖有簡略與詳細之差異, 但大致皆為蒐藏、保存維護、近用等博物館的方法, 可彙整為: 就族群文化進行蒐藏 (蒐集)、保存、研究、分享、展示、教育、推廣、開放近用等。較為可惜的是, 4 館的宗旨皆未明確敘

述博物館的「服務或受益的對象」。族群博物館的一項重要目的是做為特定族群與社會公眾的媒介、平台或論壇，以促進族群間的溝通與瞭解，一份美國洛杉磯地區族群博物館的研究(Loukaitou-Sideris and Grodach, 2004)也發現，將族群博物館做為族群文化與其他文化的接觸區(zone of contact)，是族群博物館宗旨所陳述的一項重要的角色(role)。因此，族群博物館應可考量將「服務或受益的對象」寫入博物館宗旨內，除了服務特定族群之外，也擴及特定族群以外的其他族群或社會公眾。如此，既符合博物館為服務全人類而存在的目的，也可避免某些人認為族群博物館僅服務特定族群的偏見或誤解。

在 Miriam Clavir 的著作中，根據其對加拿大地區的博物館及原住民社群所做的觀察，指出了博物館群體以及原住民社群針對保存(preservation)觀念的相左，分析比較「文物保存」(Preservation of Objects)和「文化實踐保存」(Preservation of Cultural Practice)在本質上、理智上甚至是情感上的差異，進而討論現代博物館保存的「價值」(what is valued)是什麼，以及這樣的價值可能如何影響現代博物館與原住民社群的關係。將這樣的觀察與前述經驗作連結，似乎能夠在某種程度上呼應前述博物館人員與原住民社群成員針對某件文物持拿方式及文物保護的衝突，甚至更深層的對所謂博物館保存的「價值」提出最根本的問題：博物館保存的究竟應該是一件標本的本身，亦或是其所代表的文化實踐呢？無形的傳統文化經驗與文化實踐得以保存，確實與具體的物被保存下來有著強烈的關係，「奇美文物回奇美」的展覽過程中亦提供了絕佳的例證，顯示沒有具體的物的存在，就沒有無形的文化經驗再現。其實博物館物的保存，其立意本就和其文化的實踐息息相關，兩者也絕非對立不能相互存在的關係，Clavir 的著作關注的是博物館和原住民社群可能在「文物保存」和「文化實踐的保存」上達到的一種「共同」(“both/and”)的而非「單一」(“either/or”)的模式，亦即當兩者產生衝突時，博物館和原住民社群如何基於對雙方所堅持觀點的相互尊重及了解，進而共同協調並取得其中的平衡。如同 James Clifford 曾就文物的展示詮釋對都市博物館及地方文化中心進行比較，提出「交換與互補」(“exchange and complementarity”)取代單一機構單向詮釋的不完整，得以呈現物質文化的多元面向，不論在展示詮釋上，或是文物保存進而發揚文化實踐的目的上，「文物回娘家」的特展運作模式，在知識上、資源上、文物詮釋上，都提供了某種程度上的「交換與互補」。然而，每一次「文物回娘家」的策展過程並非總是一帆風順，例如在「驚見泰雅古文物—重現在大同」策展過程中，臺博館及生活館雙方即在選件問題上一直未能取得相同意見，原因除了在於雙方對於展示的認知與目的不同外，或多或少也呈現出對於物的具體以及其所代表的無形文化意義的拉鋸與妥協。

物與人的連結，臺博館原住民的核心典藏主要來自日治時期的部落社會，這批已離鄉近

百年的文物能在百年後「文物回娘家」特展的嘗試下回到原有的部落、親近原來熟悉它的人群，這其中的意義與感動自然是非凡的。最好的例子莫過於在「奇美文物回奇美」的案例中，奇美部落某位耆老透過臺博館文物的原件展示喚起失落已久的族群記憶，進而恢復了傳統儀式，過程甚為激勵人心。同時，「物」本身的意義亦在這樣的過程中不斷轉換，由標本的「歷史證據」性質，轉變為「喚起文化經驗」、「建構情感認同」的媒介，其中代表物與人的連結已由真實的事物(real things)轉為真實的主體狀態(real subject states)，情感的意義(emotive meaning)已凌駕感知的意義(cognitive meaning)。尤其當部落人士必須以自身的經驗與感知，透過文物的展示建構出對自身文化的想像，其中的「展示文化觀點」除了給文物新的意義與詮釋外，也成就了異文化觀點下的展示所不足之處，文物也有了在原先的標本生命史之外的全新的一頁，其效益也能夠有更多的發揮。

三、 研究問題 Research Question

針對目前花蓮的原住民文化館，並沒有太多專業活動，淪為蚊子館，空有館設，但沒有內容。本課程博物館理論與實務開設於原住民民族學院族群關係與文化學系，課程目標主要是訓練原住民學生認識博物館的營運、收藏、展示、教育，與部落社區的連結性。從西方博物館的起源開始，18 世紀的轉折，到原住民博物館、民族博物館的建構，國外國內互相呼應，並指導學生撰寫展覽企劃書與執行一個展覽。此課程評量設計一次參訪報告與期中的文物導覽解說。

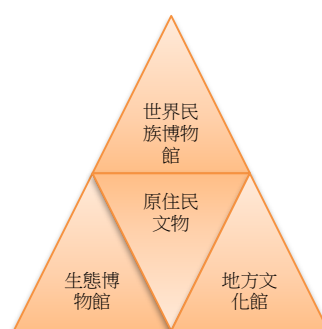
這門課在台灣與其他大學不同的博物館課程，主要是針對原住民文化館展示與教育，特別結合部落社區的文化資源，在授課過程中，特別感受到各族原住民的學生對自己的族群文物有特別的感情，豐富的部落文化經驗，但缺乏策展的訓練、程序統一及展示，缺乏撰寫策展企劃書的技巧，因此可藉由課程經驗與策展實務，讓學生可以結合當代的策展手法，另外在課程教學現場，原住民學生只限於自身原住民文化經驗，漢人學生則為主流教育的博物館觀點(例如:故宮)，兩者通常並無交集，課程設計在於教導學生跨文化的交流與學習，並且原住民學生與漢人學生皆可共同策畫與一個原住民資產展覽，將原住民的文化資產呈現出來。

本院地處於花蓮縣，具有連結地方資源與產業的教育目標與優勢。基於學校所在地的自然、產業與族群文化背景，原住民文化資產可與社區總體營造相結合，並強調大眾參與共享、回歸部落社區、結合環境景觀、增進觀光資源等四大特性，因為學生對部落非常熟悉，但不見得對展覽手法有一定程度的認知，如何藉由課程讓學生觀摩其他部落的文物館，原住

民的學生有許多的口傳文化，或者是口述歷史，課程希望能協助學生策展以自己熟悉的部落文史的主題，協助其在書寫的缺乏、文句的潤稿，呈現出完整的意念，也啟發學生以多元的方式田野調查，規劃文化體驗活動，設計一個展覽，達成教育的目的。課程的問題在於如何凝聚一個團隊，讓原住民與漢人學生都對原住民工藝感興趣，因此課程的設計針對不同文化的學生需有差異性，因此課程內容亦介紹台灣文化，範圍較廣，讓非原住民的學生得以發揮，另外以跨領域的方式來設計，可容納對文學感興趣的學生，以及對藝術設計感興趣的學生，跨領域的設計相對的重要。

四、 研究設計與方法 Research Methodology

以多元族群文化為基本之原住民族群藝術理念探究、鼓勵多元形式之學術思考架構，反映台灣原住民族群文化之多元性。



(一)研究範圍

1. 修課學生博物館知識與策展能力之學習成效
2. 執行展覽台灣多元意識流觀眾反應與教育成效
3. 學生對博物館理論與實務的吸收

儘可能將博物館研究、教學與社區結合，加強聯繫當地社區的實際生活文化。課程規劃如下：

(1) 課程多元設計

主要是在課程部份設計前中後三段，除了平時參訪文物館的作業外，可請學生寫學習反思，前中後三段納入課程評量，以田野觀察作業為主，並設計讓學生可以規劃一個文化作業旅遊或策畫一個部落演講、表演活動或放映紀錄片作為成績評量，讓評量多元化。

週次	內容	備註
----	----	----

1	課程導論	
2	十九世紀博物館的起源－珍奇室／原住民學院博物館典藏文物及工藝品介紹	
3	巴黎博物館主題展示探討：羅浮宮、奧塞美術館、龐畢度藝術中心／博物館典藏理論	
4	阿拉伯文化中心主題展示探討、布利碼頭美術館主題展示探討（Musée quai du Branly）／博物館展示理論	邀請法國第十大學藝術史教授視訊講授羅浮宮博物館學
5	非洲博物館主題展示探討、猶太博物館主題展示探討／博物館研究	
6	臺灣博物館展覽與策覽、台中自然科學博物館、順益博物館的功能、北投文物館／博物館推廣教育	展覽企劃理念初步構想 文物解說 分工
7	花蓮地方文化館-歷史文化及木石藝術產業議題與討論	繳交博物館參訪報告或展覽評析文章（兩千字）展覽、展覽目錄及文宣稿確定
8	期中口頭報告(博物館文物深度導覽與解說)	
9	討論展場框間展覽設計稿複印、討論、卡片製作文宣印製完畢海報及網路，邀請校內藝設系黃琚雅教師講授展場設計	
10	展場設計演講、策展理念、策展文物介紹、各組總展覽報告進度與想法	
11	確認文宣海報設計及文字、展場設計(統整須就用之文物及器材)	
12	展場設計確定，印出海報、DM、各組總展覽報告進度	
13	企劃書口頭報告	
14	展場布置、開幕茶會(台灣多元意識流展覽)	

15	撤展	
16	檢討	
17	博物館與社區案例，邀請校外泰雅族拉罕老師教授口簧琴製作	
18	自主學習	

多元文化美學教育的主要目的在促進教育的卓越與公平正義，也就滿足不同背景的學生如種族、族群、性別、性別傾向、年齡、語言、社會階級、宗教、地區別、身心不利等在學業、社會、以及語言層面上的需求，以增進他們在基本學業技能上的發展學會尊重並欣賞文化的多樣性，並進而推動一個更富民主、自由、公平正義的美好社會。

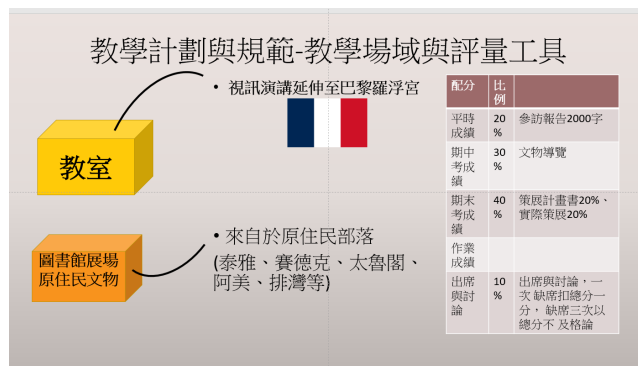
就課程層面而言，研究方法與工具主要是以原住民博物館特殊的設計方法，結合容納不同的族群，弱勢的學生，發揮其專長，提高其自信心，採取比較翻轉教學，藉由四年來的學生評量所反應出的問題及課堂觀察的結果，以及教學中的自我反思，作為主要的研究方法。

(2) 資料處理與分析

自行設計前後測之修課、學生學習成效問卷、展覽觀眾問卷、演講學生問卷、學生展覽後反思與檢討及課堂觀察法主要是前後測及教學觀察筆記，另外就學生參與程度及作業、課程反思梳理出學生進步的過程。

五、 教學暨研究成果 Teaching and Research Outcomes

(一) 教學過程與成果



博物館理論與實務的學期課程此班學生共有 26 為學生，成員同質性頗高，族文系學生佔大多數，外系學生因展覽須密切合作，只剩一位中文系的學生參與。課程設計其中之前主要為國內外博物館理論知識教授，例如布朗利碼頭博物館、阿拉伯文化中心及台灣原住民博物

館(例如史前博物館、順益博物館、原住民地方文化館)，教授文物典藏、展示、教育以講義與影片的方式教授，期中之後則將期中之前的理論實踐實際策劃一個原住民文化展覽。這學期的課程設計與之前不一樣的地方為辦理演講工作坊培養學生能力，面對一群無策展經驗的學生如何打破原住民與漢人文化隔閡團隊合作共同策展？在理論部分有特別邀請法國第十大學的 Natacha Pernac 教授演講羅浮宮營運與展望，此次演講擴展學生國際博物館視野，講者特別就羅浮宮的歷史、建築的變遷、文物的來源及當時的理論、展示、目前的計畫例如建立兩個新館與回教文化的研究、活化偏遠地區，博物館的教育策略也更親民及運用數位傳播，目前的羅浮宮正面臨一個轉型期，疫情之後仍是全世界參訪數最高之博物館，此次演講有做學生滿意度之調查，每項問題滿意度皆達 70%以上，第二個演講則請到藝術學院藝設系的教授黃珣雅教授主講展場設計，展示宣傳此部分成效頗大，在有限的空間及時間學生展場設計達到和諧，在廣告宣傳的部分是歷年來最好的一次，藉由學校的新聞稿，台北的重要人士皆親自參加開幕茶會，鄰近的溪口國小也經由網路的宣傳帶學生來實地教學，學生反應熱烈。

期中之後緊鑼密鼓策劃展覽，剛開始學生並無太多的向心力但藉由一次次的討論將學生分為六個展覽組別，同時也將展覽工作：活動、文宣、茶會、展場設計交付給學生執行，展覽題目為：台灣多元意識流：邊界、物質文化、跨界，開幕茶會當日副校長及主任與語傳系教授孫嘉穗老師皆到場給予學生鼓勵，現場約有 40 位學生聆聽學生導覽，每組學生的導覽都十分生動、活潑及專業，其中第二組所展覽之農具也引起溪口國小學生的認同，馬上說出杵與臼阿美族專有名詞的字彙，展期為一週，從早上八點至晚上十點，一小時大約有 15 位觀眾看展估算一天約有 100 人左右觀看展期總共七天估算約有 700 人，由觀看展覽觀眾的問卷做出的滿意度調查中 70%的觀眾皆認為展覽內容有趣，策展之後每組學生反應的優缺點檢討，與觀眾之滿意度調查問卷可以互相呼應。

前測與後測有反映出實際學生的學習成效，例如：擴展學生參觀展覽的經驗、原住民學生的參觀經驗擴展到西部的都會博物館、漢人的學生也對原住民的文物館產生興趣、另外對文物的詮釋也對家族做田野調查、注重展示的技巧與手法。例如：有些組別特別展出苧麻與編織、也有不同原住民族群口簧琴的介紹及音樂解說達到專業的程度，前測後測再以具體的呈現學生的學習成效。

(二) 教師教學反思

- (1) 對教師而言，此堂課的困難之處在於針對完全沒有策展及博物館知識的同學，如何能在一學期之內增強其博物館知識與概念，並執行一個展覽？

我的方法是設計三場演講，第一場為羅浮宮的營運介紹國外的博物館，第二場為展場設計，因學生未有美術基礎展場設計較弱，網路文宣部分也是歷年來最弱的，

因此增強排版六折頁設計、新聞稿確認、教育活動可用學習單、策展花絮、設立粉絲專業。第三場為口簧琴實務製作與理論，邀請太魯閣族 Lahang 老師講解世界各地之口簧琴原理及吹奏，並特別教授泰雅口簧琴諸如口簧片，最後教授吹奏十分細緻，讓學生明白工藝之困難。另外課堂上會要求學生以組為單位介紹博物館的教育或策展，讓學生以簡單的方式進入狀況，學生彼此回饋與學習。三場增能的演講其連貫性為何？學生在期末策展如何應用這三場演講的內容？第一場羅浮宮的營運講座著重在沙烏地阿拉伯羅浮宮分館，文物展示的部分以跨文化呈現，學生在期末展示中也用跨文化的方法展示阿美與布農的農具，並解說其造型與功能之異同；泛紋面族群(泰雅族、賽德克族、太魯閣族)也以跨文化的方式比較服飾與樂器之異同。第二場展場設計講座主要補足系上同學較弱的部分：展場美感設計以及展覽廣告文宣。學生在期末展覽之展場設計上有較好的動線安排，並且每一組有不同敘事手法展示文物，廣告文宣的部分為歷年來最佳，往年只有海報，今年大量運用數位廣告：策展花絮、設立粉絲專業(ig)，學校的網路廣告吸引台北民眾參與開幕茶會。第三場泰雅口簧琴製作讓學生有實際工藝實習的機會，並了解台灣原住民不同的口簧琴之音質、特色及社會功能(表達愛情或聚會表演)，期末展覽部分泛紋面族群的展覽，展示三組不同的口簧琴，在文物解說方面有提到製作過程材料對音質的影響及社會功能，其他組的同學，則在展覽文物解說時，會特別提到材料來源及製作方法。

- (2) 如何在原住民與漢人的學生，其有興趣的博物館內容不同具文化差異，原住民學生關注於自身部落的文化館與文化知識，漢人學生對自然科學博物館以及故宮感興趣，課程安排如何讓兩群學生對課程內容感興趣？

課堂上會介紹原住民編織的工具、成品以及文化，有時候會介紹原住民當代藝術，同時也會介紹台灣漆器藝術，並以放映影片的方式讓學生認識地方文化館，在加以補充。因此輔導每組學生選定題目及詮釋文物的部分，抱持開放性的態度，因此漢人學生做荷蘭時期到戰後的邊界物質文化交流，例如銅鈴、明清土牛溝、八二三炮戰留下的文物、阿美族與布農族討論農具的應用及造型，將杵與臼做為農具及樂器解釋十分清楚，一組學生有漢人及原住民，討論清朝到戰後的洋裝，不同政權不同文化從服裝談台灣意識，另一組學生排灣族和卑南族，從傳統服飾苧麻起源和羽毛做為階級的象徵，再請學生提供圖片及書寫文物詮釋，做成海報及展覽解說卡。

- (3) 如何讓本系原漢同學共同合作或是本系與外系同學的合作？特別要共同策展。

因美編風格設計不同或行政步調不一，容易產生意見分歧與衝突，此時老師的

角色要特別提出尊重對方不要用不好的語氣或苛責對方，盡量提供幫助，化解衝突的氣氛。佈展導覽時有特別更正缺失，例如導覽要有前言與結束，就實務講解亦可結合生活，控制時間，當天導覽表現良好。有些學生因工讀無法參與中午導覽有事先提出，組員有幫忙導覽。為避免影響期末考，安排學生一天一組導覽一小時並登記人數及查看文物狀態。大體學生對於這次展覽十分滿意，其中有幾組特別提到展覽時間有點趕，田野調查使學生學習到部落傳統知識，展示文字以導覽方式呈現，具有意義。有組別未能借到以相片呈現，因此現場文物較弱，以導覽彌補不足。觀眾調查滿意度有呈現出泛紋面的樂器與服飾做得很精緻也符合主題，組員主動提供文物，此組學生表達優秀，但兩位學生不參與展覽團隊工作。

(三) 學生學習回饋

第一堂課請同學簽屬研究參與者知情同意書，全班二十六位同學皆簽屬，本門課共二十六位同學修課，期中退選五位同學(皆為外系同學)，系上兩位同學期中後放棄，前測於第三堂課施測約二十分鐘，當天請假以及準備期中退選的同學，共有十七位同學參與施測，後測有些同學因無法配合課程因此放棄測驗，共有十三位同學參與施測。

羅浮宮營運學生問卷分析結果為此教學活動內容與老師鎖定課程目標:羅浮宮博物館學大致相符(76%)，教學活動內容激發學生對國外重量級博物館做更深層次的探討同意約 64%因此學習成效卓越。

<台灣多元意識流>展覽觀眾的問卷，其中展覽動線滿意度為 100%，傳統植生-布農阿美的農耕文化展覽總體規劃滿意度為 82%，對於織緞-以原住民服飾、物品為例展覽總體規劃滿意度為 86%，對於文聚的展覽總體規劃滿意度為 96%，對於台灣多元服飾文化的展覽總體規劃滿意度為 86%，對於東華大學傑出校友-葉雅庭、宋茂生、林岳瑩的展覽總體規劃滿意度為 77%，總展覽展覽滿意度為 86%。

1. 請問是否有修過博物館相關課程或至博物館實習的相關經驗?

前測:總共 17 位同學填寫問卷沒有修過課且無經驗者占 14 位，只有 3 位修過相關課程

後測:總共 13 位同學填寫問卷，本學期修此門課程後有基本的認識，其中兩位過往有博物館實習經驗

沒有修過課且無經驗者	有修過相關課程
14/17	3/17
	備註:相關課程為校內通識課程

2. 請問修這門課之前是否有參觀過博物館?多久之前?

前測:所有的學生都有參觀過博物館，時間為一個月至三年前，六位同學參觀的都是原住民地方博物館及考古博物館(台東史前博物館、牡丹社故事館、十三行博物館等)，其中有兩位同學參觀過故宮、奇美博物館，一位同學參觀過台北的袖珍博物館。由此可知原住民之學生主要多為參觀原住民文化館，其中二至三位則參觀都會博物館例如:故宮及奇美博物館。

後測:與前測相同，因是問過去參訪經驗，但可得知原住民學生占半數，參觀原住民地方文化館。

原住民地方博物館及考古博物館	都會博物館(故宮、奇美博物館)
6/17	3/17

3. 參觀博物館的地區是否為戶籍地?例如地方文化館，是否有至都會或市區參觀展覽的經驗?

前測:八位同學參觀博物館的地區為戶籍地，八位同學則不拘於戶籍地，參觀地方文化館的學生有五位，參觀都會博物館的學生有八位(例如: 台博館、科教館、天文館、自來水博物館、石雕博物館)。

後測:與前測相同。

戶籍地博物館(原住民博物館)	都會博物館(例如: 台博館、科教館、天文館、自來水博物館、石雕博物館)
5/17	8/17

4. 參觀博物館是否會注意展覽的主題，能否列舉一至二個展覽主題?

前測:同學描寫原住民文化主題展，八位同學則為藝術與歷史

原住民文化相關主題	藝術及歷史類相關主題
名俗、當代、部落	高美館 TATTOO 刺青展、「夢我所夢」草間彌生
自己的名字・原住民傳統命名文化特展_苗栗泰雅文物館	露營展、台灣遊樂園展
牡丹故事館展－牡丹社事件以 AR 科技，虛擬實境導覽，故事牆、影音、地理模型、舊器具，展現當年日軍與原住民的衝突過程	大英博物館藏古埃及木乃伊特展」
原住民:甚麼是「番」清帝國文獻中裡的台灣原住民	藝術展、史前展
歸途 TALUMA 七腳川戰役一百一十周年展	文物、作家、油畫、水墨
大武山之美	布袋戲、東周實相出土文物
奇美原住民文物館:「從這裡開始，我記得」	花蓮石雕博物館的玫瑰石特展、中正紀念堂的天才達利展

	田中達也的奇幻世界
--	-----------

後測:

因為修了課程學生開始更清楚記錄展覽主題及內容，修完課程之後學生對於展覽名稱常設展、展覽文物更清晰，例如:文物解說、油畫材質等，在後測中得到的回覆更具體的描述，例如:蒸氣龐克展及奇美博物館有古代兵器館。

原住民文化相關主題	藝術及歷史類相關主題
namatieng kaku namalingtu 薩奇拉雅族織布特展暨技藝研習成果展	台北故宮博物館、大英博物館藏埃及木乃伊、順益台灣原住民博物館常設展
開放式庫房、史前人類的生活	文學作品、紀錄片展
台灣考古研究、毒品防制	亞洲地獄與幽魂、色廊展
自己的名字_台灣原住民傳統命名文化特展	蒸氣龐克的展覽
	奇美博物館有古代兵器館

5. 修這門課之前對於博物館是否理解其典藏與展示的機制與特色?

前測:稍有認識有七位同學，不瞭解的同學有九位，幾乎全部的學生都不認識

後測:十位同學開始了解典藏與展示例如溫濕度的控制、展品的保護、物件年代，出土地點開始有進步及概念。

6. 對博物館學的典藏是否有所認識?

前測:十七位同學對於博物館之典藏都不理解。

後測:一位同學答否，十二位學對於典藏之相關知識都有描述

後測學生反應
理解為那些著名或在就學中的教科書中出現的文物會被列入典藏
典藏的方式有多種例如捐獻、購買
典藏對博物館重要性十足，並且典藏會限制博物館展覽走向
雖然不太常去博物館但上完之後對台灣現有的博物館及典藏都大概了解以前不太會接觸到這類知識
對故宮的古文物有粗淺的認識
典藏會去做分類，這樣在找物件會比較清楚

7. 是否認識博物館展覽的展示?是否會注意其展示手法，例如動線及文物展示的方式及顏色?

前測:填寫前測問卷的十七位同學中十位同學對博物館展覽的展示都有初步的認識，但對於展示手法僅有三位同學會特別注意到

後測:在填寫後測的十三位同學中，僅有一位回答不會其餘學生皆能對展示手法及博物館展覽的展示有更詳盡的描述，例如同學能回答出觀察展覽的呈現方式、動線安排是否有特別指引、展場色調、動線規畫等

前測之學生回答	後測之學生回答
不會特別注意。	認識，會格外注意動線安排是否有特別指引；展場色調等。
否，單純欣賞。	

有注意，但沒細看。	對於動線和展示文物的方法都都有學到。
是，細節本來不在意。	修過這門課才認識到展覽的方式多種，動線如何規劃方便觀眾移動順暢，文物擺放也可以很多元化，例如靜態互動是科技結合。

8. 原住民博物館的教育內容，能否就課本講義或自身經驗舉一至二個範例？

前測：填寫前測問卷的十七位同學，有十三位同學能就其參訪過之原住民博物館的教育內容舉例出其所學到及所觀察到的事物或議題，但大部分學生皆舉例其在原住民博物館所見聞之展品或故事並未充分理解教育背後的涵義。

後測：填寫後測問卷的十三位同學經由課程策展的實務經驗及講義中相關的案例，應證與發揮有兩位同學對於原住民博物館的教育內容仍有不理解的地方，但其餘十位同學皆能闡述原住民博物館的教育內容或教育能造成的影響例如文化傳承、考古活動宣傳、了解族人的遷徙歷史、起源、由來等。

前測之學生回答	後測之學生回答
台東卑南文化博物館關於下葬方向與崇尚的山同方位並展示其拔齒意象、玉飾雕飾、農具。	如決定展覽的因素，可能空間、所使用設備、如何展示陳列、展覽對象(觀眾)，項課程就是在校內圖書館，我們組就以校友群來布展。
如順益博物館展示了許多原住民族傳統生活型態及建築樣貌。	透過辦理文化、編織技藝的展覽讓觀眾了解到該族群的文化復振。
台博館展是排灣族祭儀的陶壺並解說用途。	非正式、淺在式的教育方式；具價值性、休閒、多元性等。
台東卑南文化博物館關於下葬方向與崇尚的聖山同方位並展示其拔齒意象、玉飾雕飾、農具。	使該族群後代能了解早期所使用的物品模樣，也能讓後代去學習非該族群的人也能去認識該族群文化。

9. 是否曾經策劃展覽？希望策畫何種展覽？

前測：填寫前測問卷的十七位同學中僅有七位同學有過策展之經驗，其中在問到希望策畫之展覽種類僅有三位同學沒有想法，其餘同學皆想嘗試策畫各自所嚮往之展覽如機車改裝相關文化、228、白色恐怖、體驗(互動式)模擬環境氣溫等要素等主題

後測：填寫後測問卷的十三位同學經由課程策展的實務經驗後每位同學皆有過策展的實務與經驗，從策展理念到展場設計、文物解說、展覽宣傳完整的學習，而在第二個問題希望策畫何種展覽？有不少學生提到想辦部落青年迴返、泰雅族織布、微歧視、布袋戲等具有在地藝術特質及文化認同類型的展覽。

前測之學生回答	後測之學生回答
卑學成果展，手作展品再請工作人員對展品去加以解說。	是，希望策畫關於布袋戲的展覽。
	有參與展覽經驗，以部落青年迴返為主題。

學校辦的角落藝術節，當時主要以裝置藝術的方式呈現。	是，希望可以策畫人物為主軸的文學展覽。
高中的成果展，沒有	是、台灣多元意識流歷史遺跡展。
	這堂是第一次，希望有關泰雅族織布藝術展。

10. 針對博物館的展覽，學習到何種經驗？

前測：對於博物館的展覽僅限於皮毛的名詞認識例如動線、解說牌、展場光線等，並無較深的了解。

後測：填寫後測問卷的十三位同學經由課程策展的實務經驗後每位同學皆有過策展的實務與經驗，對於展覽前的規劃和準備、策展企畫書上的編輯與書寫、主題所想傳達的議題、海報設計的統一性與選用圖片之畫質、策展流程、文物的正確性、觀眾的同理心等，可以看出藉由策展的實務學生所學到的實務策展經驗及所面臨的問題與挑戰。

前測之學生回答	後測之學生回答
手法和動線以及空間設計互相影響。位置的擺放。動線很重要，還有展覽的作品或物品是否完整以及燈光的部分。靜下心來從作品中感受作者想傳達的情緒與感受。	展覽前的規劃和準備都要做的非常周到，展覽動線規劃會影響參觀者的心情，展覽的主題也必須吸引人前往參觀對於展覽的文物也必須熟悉，也能學習到說話的順暢性、隨機應變的能力。除了認識到該主題所想傳達的議題，也認識到展覽過程所需做的前置準備。學到了準備文物前的資料查詢以及文物的正確性。

11. 原住民文物的詮釋請舉例一至二個，媒介為數位還是解說牌？田野調查的部分是透過何種方法？

前測：填寫前測問卷的十七位同學中僅有兩位同學完全不知道，其餘同學對於原住民文物都能舉出一至二個例子對於田野調查的認知大多為詢問家中長輩或親戚，對原住民文物的詮釋的認知大多理解成原住民文物的物件與解說牌上的描述。

後測：填寫後測問卷的十三位同學經由課程策展的實務經驗後，每位同學皆有過策展的實務與經驗，由於大多同學展覽文物為原住民文物其對原住民文物的詮釋有實際策展的經驗，對如何詮釋其從部落或家中所帶來之文物更能讓參展者理解文物的作用與背後的涵義學生有更好實作學習，而文物的詮釋所需之相關知識或文獻藉由此此次展覽學生也由詢問家中與部落中之耆老所做之田野調查，對於田野調查之方法與技巧也有實務操作的機會。

前測之學生回答	後測之學生回答
石板棺、獸形玉玦、解說牌、考古發掘。實物展放置解說牌，田野則透過其照片引向錄製帶回得文物或用具，技術學習仿製在現（如服飾）。織布手法與技巧，因需要作新族服跑到部落找阿嬤買布。曾見過解說牌作為媒介的詮釋，主要是透過說明器具使觀眾瞭解該族群的生活方式，沒接觸過田野調查	布農背籃，透過實體物件擺放，一旁放解說牌，田調透過訪談親人。此次策展看到的媒介皆為解說牌，因易於達成不需過多開銷，田野調查多由訪問身邊親朋好友以及生活觀察為主。排灣族的男子服飾、實物，同學為排灣族親自解說同學的展物，田野調查是透過家族間長輩的口述歷史和所存留的傳統物件，如木杵、白、背籃

12. 是否參觀過花蓮地方文化館？若有請舉一例

前測：填寫前測問卷的十七位同學中有八位同學不曾至花蓮地方文化館參觀過，其他同學有到安鄉好客村、壽豐鄉原住民文物館、松園別館、穗奇美原住民文化館等花蓮地方文物館參觀過。

後測：填寫後測問卷的十三位同學經由課程的講解及安排僅有三位同學未曾至花蓮地方文化館參觀。

前測之學生回答	後測之學生回答
奇美原住民博物館 松園別館。 壽豐鄉原住民文物館 吉安鄉好客村	吉安慶修院、立川魚場蜆之館 豐田客家文化館 壽豐考古博物館 壽豐鄉原住民博物館 花蓮縣台灣原住民族文化館 花蓮瑞穗奇美原住民文化館

六、建議與省思 Recommendations and Reflections

此次課程因有教育部的計畫有經費可以邀請演講與製作展覽及聘請助理，在課程設計上更為豐富以實際策展而言是歷年來最為成熟的一次，具明確主題並觸及有形與無形的臺灣物質文化交流，也是第一次沒有借用院的文物而是由學生家中或相片獲得靈感，策展議題也符合東華大學圖書館的場域，跨域的策展包含原住民與台灣文化還有藝術的跨域以及歷史與族群的跨域。在文宣廣告，由校方公布到校外，因此有台北嘉賓及溪口國小師生參與，走出校外。校外人士有提到展覽議題很好，有促進台灣族群文化的融合並發揚原住民文化，要多多舉辦，帶來和平。校內開幕時副校長全程參與並稱讚、鼓勵學生的努力，給學生帶來許多動力。

關於問卷的研究方法，可以在參考教育學院的學習量表，更有系統地反映出學生的學習成效。現階段則以開放式問卷與質性的調查，可以歸納出學生在博物館知識與實際策展所學習的能力。計畫助教也表達：「這次很榮幸可以協助老師執行教育部教學卓越計畫的執行，在執行計畫的過程中我也學到了很多事情，像是如何以簡易的方式量化教學成果以及隨時處理計畫中所發生的事情，美中不足的地方是希望下次計畫可以做成整學年的方式來探討學生的學習成效應該會更好。」

作為教師，希望這門課可以改成一學期上理論一學期策展，否則學生壓力過大，也希望未來能夠和校外的文化館合作，將學生展覽擴及至校外。另外十幾年來在原民院爭取原住民展示館空間讓學生可以策展實習，目前尚未達成。在課程不分關於文物介紹或許可以和英美系同學合作，讓展覽不再拘泥於華文人士更國際化。

未來展望：持續與國際接軌、視訊演講關於課程部分，希望能與台博館或地方文化館合作特別在策展與文物詮釋與展示的部分，希望原民院能設置專屬展示館，能提供學生有實習的機會。

七、 參考文獻 References

- 鄧欣潔。2016。〈觀眾參觀行為與中華藝術文物展示策略評量——以國立故宮博物院《履踪——臺灣原住民文獻圖畫》特展為例〉《國立臺灣博物館學刊》69期(2):15-30頁。
- 劉君祺。2022。〈歷史展示與空間記憶——法國羅浮宮「鐘閣」展個案探討〉《博物館學季刊》36期(3):93-113頁。
- 張慧端。2012。〈博物館館藏原住民文物之保存與歸還議題探究〉《博物館學季刊》26期(3):133-149頁。
- 顏上晴。2022。〈博物館蒐藏政策內涵探析——以族群博物館為案例〉《博物館學季刊》36期(3):5-25頁。
- 江韶瑩。1994。〈博物館與原住民文化保存詮釋的省思(上)〉《博物館學季刊》8期(2):9-17頁。
- 吳紹群。2022。〈博物館 5G 技術應用於文物導覽之個案研究——以 AI 及 AR 智慧眼鏡實驗服務為例〉《博物館學季刊》36期(4):111-127頁。
- 胡家瑜。2006。〈博物館、人類學與台灣原住民展示——歷史過程中文化再現場域的轉形變化〉《國立臺灣大學考古人類學刊》66期:94-124頁。
- 盧梅芬。2015。〈從展示文本邁向我群與他者的溝通——原住民文化再現的策展脈絡與反思〉《博物館學季刊》29(3):5-35頁。
- 嚴碧梅。2023。〈展覽是怎麼誕生的——以導入專案管理方法論的展覽為例〉《博物館學季刊》37期(1):65-87頁。
- 吳天泰。2011。〈原住民民族學院的原住民相關課程發展與學生活動〉《台灣原住民族研究季刊》4期(1):173-197頁。
- 王惇蕙。2023。〈兒童博物館學的在地實踐——以國立臺灣美術館為例〉《博物館學季刊》37期(2):93-113頁。
- 林頌恩。2012。〈召喚、穿透、協商、共生——從來義鄉原住民文物館的發展探討文物館與部落的結合〉《博物館學季刊》26期(4):41-64頁。
- 童元昭、葉神保。2013。〈Tjaquvuquvulj 的散與聚：跨部落集體性的多重再現〉《台灣原住民族研究季刊》6期(4):39-75頁。
- 邱宏祥。2016。〈文創會策展模式與關鍵成功因素之研究——以策展人暨參觀行為觀點探討〉博士論文。台北:國立臺灣師範大學美術系博士班美術行政管理組。

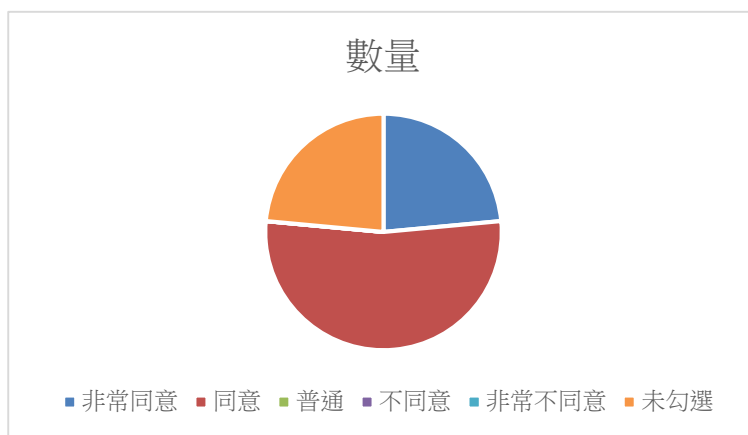
呂孟璠。2012。〈「文物」的意義轉變——原住民典藏詮釋與「文物回娘家」特展 模式的省思〉《臺灣博物季刊》31 期(1): 44-49 頁。

一. 附件 Appendix (請勿超過 10 頁)

羅浮宮的營運與展望演講學習問卷調查量表分析結果

一、教學活動內容與老師鎖定課程目標:羅浮宮博物館學大致相符

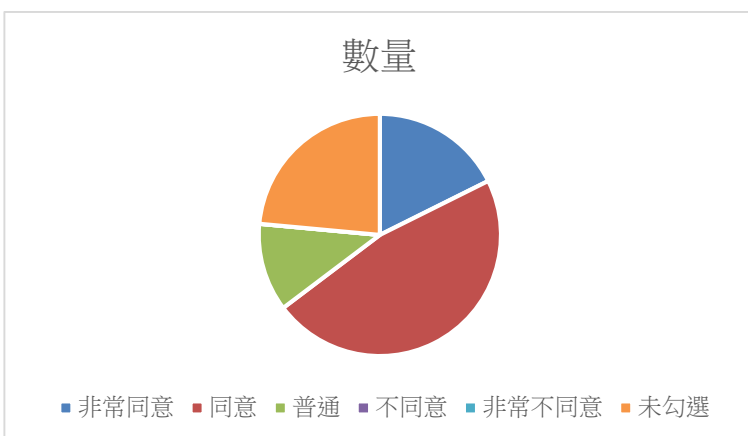
滿意度	數量	百分比
非常同意	4	0.235294
同意	9	0.529412
普通	0	0
不同意	0	0
非常不同意	0	0
未勾選	4	0.235294
總計	17	1



結果看出同意佔 76%，半數以上。

二、此教學活動內容激發學生對國外重量級博物館做更深層次的探討

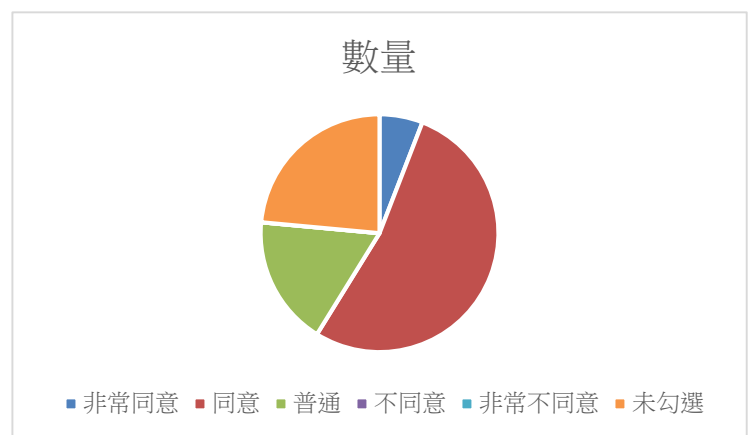
滿意度	數量	百分比
非常同意	3	0.176471
同意	8	0.470588
普通	2	0.117647
不同意	0	0
非常不同意	0	0
未勾選	4	0.235294
總計	17	1



結果看出同意佔 64%

三、此教學活動讓我很容易吸收，有助於我的學習

滿意度	數量	百分比
非常同意	1	0.058824
同意	9	0.529412
普通	3	0.176471
不同意	0	0
非常不同意	0	0
未勾選	4	0.235294
總計	17	1

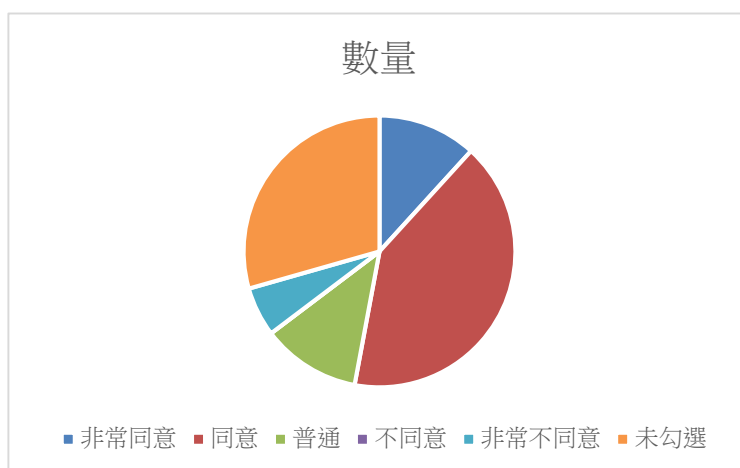


結果看出同意佔 58%

四、老師注意學生教學活動時的學習反應，而適當調整活動內容

	數量	百分比
非常同意	2	0.117647
同意	7	0.411765
普通	2	0.117647
不同意	0	0
非常不同意	1	0.058824
未勾選	5	0.294118
總計	17	1

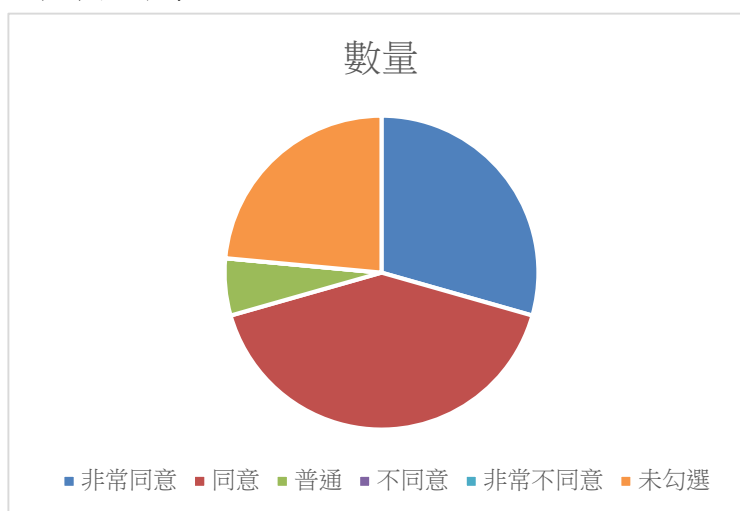
結果看出同意佔 64%



五、此教學活動使用的教材、內容符合本課程所需

	數量	百分比
非常同意	5	0.294118
同意	7	0.411765
普通	1	0.058824
不同意	0	0
非常不同意	0	0
未勾選	4	0.235294
總計	17	1

結果看出同意佔 76%

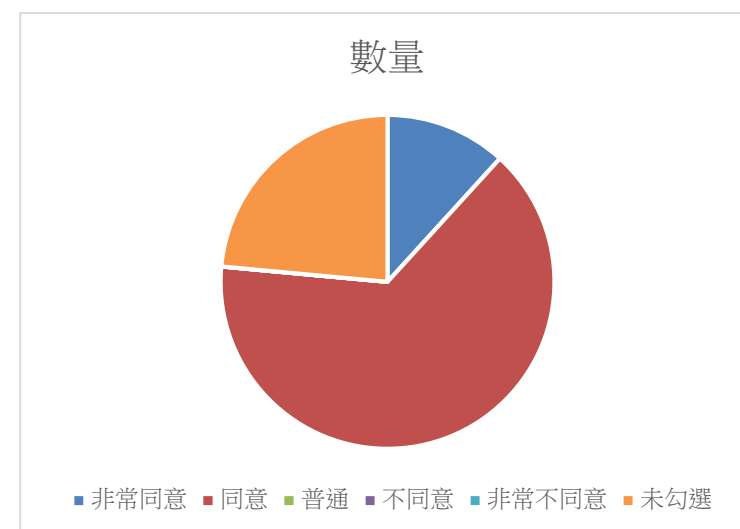


六、此教學活動之進度適當

	數量	百分比
非常同意	2	0.117647
同意	11	0.647059
普通	0	0
不同意	0	0
非常不同意	0	0
未勾選	4	0.235294
總計	17	1

結果看出同意佔 75%

學生對於此演講的反應同意的部分佔 60%以上可見演講的成功



新聞稿

2022/12/01

展覽名稱：台灣多元意識流—邊界・物質・跨界

展覽時間：11/12/14(三)~11/12/19(一) 早上 8:00~晚上 10:00

六、日早上 9:00~17:00

展覽場地：東華大學圖書館一樓

開幕茶會：11/12/14(三) 中午 12:00 東華大學圖書館一樓

總策展人：族群關係與文化學系 博物館理論與實務—教師 李招瑩與全體學生

策展理念：

台灣意識？台灣認同？台灣文化？應該都是動詞，從史前時代、荷西時期、明鄭時期、清領時期、日治時期、戰後國民政府來台，從原住民、漢人、荷蘭、西班牙人貿易、日本人、中國各族隨國民政府來台、美援時期美軍與美國文化，經歷不同政治與文化表現，多元的台灣意識流是從內部族群文化與國際歐洲、日本、中國、美國貿易及文化交流、碰撞、吸納、融合，多元的台灣意識是複數的，也是不斷的開放與建構。

此次展覽聚焦三個子題：邊界、物質、跨界。邊界可以有形與無形，例如：鹿皮作為貿易、土牛溝作為清朝漢人與原住民的土地邊界立碑、八二三炮戰子彈作為民主與共產世界捍衛證據，另外原住民十六族不同族群文化表現也呈現出多樣物質文化的不同分界與交流：布農及阿美族共有農耕器具杵與臼，帶出不同造型與功能的文化相異；台灣多元服飾文化則從阿美族服飾及頭飾特質、清領時期滿漢官服、經歷日治時期不同族群服飾、戰後西式洋裝，不同政權下仍有台灣服飾的認同，以老照片方式展示。

探討原住民衣飾文化，從卑南及排灣頭飾運用在婚喪喜慶的象徵意義，同時也是獵人光榮的表徵，由頭飾看出男女分別與集體社會階級的關係。泛紋面族群的紋面與服飾，從泰雅、太魯閣、賽德克實際案例分析不同服飾造型與意義。

從物質文化探索族群藝術的儀式、社會組織及圖騰的象徵、技法，雖有不同族群文化分界，多樣而豐富，也有跨界的交流影響。

最後以東華傑出校友展示選出三位不同領域但創新特色與貢獻，共同點在於東華大學是其孕育的環境，分別是原住民文創工藝、九宮格的書法練習教育、音樂演奏與培育人才。

藉由邊界，物質文化探索台灣多元文化的跨界，以相片、影像與真實物件及各組展覽企畫書，帶出台灣多元意識流的視覺與哲思的饗宴。

東華大學族群關係與文化學系

博物館理論與實務課程全體師生 敬邀

第一組

台灣族群邊界與流動

博物館期末展覽 - 策展理念、文物介紹

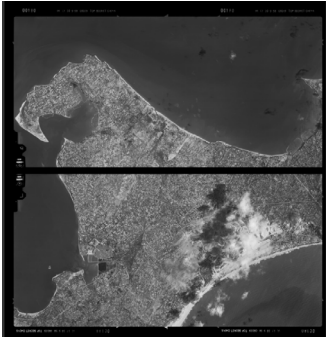
策展理念

台灣為四面環海的海島國家，歷史上多種族群都曾在台灣生活發展，文化、政治、貿易間的合作、衝突、融合，留下台灣過往歷史痕跡的文物，對台灣的書寫歷史有一定貢獻，也讓我們能夠窺探過去的台灣生活面貌。

早期世代貿易盛行，海線運輸發達，台灣地理位置尤顯重要，從文物展現過往台灣貿易的興盛，透過貿易凸顯他國與台灣的邊界往來(如：鹿皮)；清代對於台灣的統治態度從消極轉為積極，來自政策的、有形的族群邊界，顯示了當時對於原住民與漢人間衝突的政策應對(如：界碑)；民國時期的八二三炮戰，這不只是兩個政治主體的紛爭，更隱藏了資本與共產政權的政治角力，同時期的台灣由於《中美共同防禦條約》處於尷尬的時間地點，而金門馬

祖的位置因為難以界定變成了角力點，八二三炮戰即是在這場無形的政治邊界上衝突的痕跡（如：砲彈）。本組主要以相片形式展出物件面貌。

文物介紹

	金門八二三炮戰 (空拍圖)	材質:底片膠卷 技術:航遙測 色彩:黑白全色片 主題:美方偵照任務 尺寸:單張底片 9x18 吋 原件分類:軍事偵察 檔案分類:空中照相 註記:底片編號:C6019#00180-9L/R 拍攝時間:1958.09.10. 拍攝地點:金門地區 貢獻者:美國國家檔案館 識別碼:OM_GIS_202007_photo_000005
	八二三炮戰的共軍砲彈	高度:12.2 公分 威力半徑:200 公尺 拍攝時間:1958 年 8 月 23 日 來源地點:金門 收藏地點:新竹眷村博物館 提供者:少將指揮官史恆豐

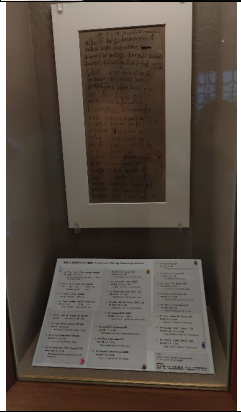
1. 影像是八二三炮戰時，美軍駕駛 U-2 偵察機拍攝。U-2 偵察機是專為偵查而造，飛行高度兩萬公尺可躲避雷達、地對空飛彈等，為求輕薄快速低油耗，不攜帶武器補給，提高機動性也提升駕駛難度，容易出現降落困難、高速易解體過慢易失速、無預警熄火等問題。每次的任務會飛行 8 至 12 小時，飛行員需身著壓力衣與頭盔，進食、排泄皆由導管負責，處於低溫、低壓、缺氧的環境。

當時相關地圖技術未普及，擁有及時地圖是一件困難的事。當時民國政府、美國、中共因政治角力在金門引爆衝突，而擁有及時地圖相當於提前知道敵方的部屬，因此才出現專門取得及時地圖情報的偵查組。民國時台灣也有類似隊伍，中華民國的資訊偵查隊：黑貓中隊。因那時尚未促成，才由美軍前往拍攝。

2. 這顆砲彈來自八二三炮戰。文物提供者史恆豐少將征戰無數，而其中最著名的即是 1950 年 7 月 26 日晚上 7 點 30 分所發生的大膽島之役。共軍 700 餘人企圖進犯金門附近的大膽、二膽島嶼，史恆豐營長以 296 名士兵與其纏鬥 27 小時，最終獲勝，完成典型的還島反登陸殲滅戰。史恆豐指揮官同時也是官網上介紹文的撰寫者，其介紹文感慨激昂：

「海軍支隊長姚道義率維源、沱江、柳江三艦護航美航艦搭友軍休假戰士返防，及運輸中外記者及美軍顧問團往金門，發現共軍魚雷快艇八艘，並向我艦掃射攻擊，結果被我軍全部就殲，粉碎了中共最後一次進犯台海的企圖，保衛了台灣，才有今天的安定繁榮，我們要感恩蔣公中正德威及戰士堅忍精神。」

(資料來源：新竹市文化局官網眷村博物館分頁)

		鹿皮	材質：鹿皮 收藏地：台灣歷史博物館
		新港文書 價目表	長：660 mm 寬：310 mm 內長：535 mm, 寬 250 mm 材質：紙 收藏地：台灣博物館
		青銅鈴鐺	重量(全器)39.56 公克 寬(體部)3.526 公分、厚(體部)0.315 公分 寬(繫部)1.068 公分、厚(繫部)0.443 公分、 直徑(繫部)0.2 公分。 材質：青銅 收藏地：十三行博物館

1. 這件展品是一塊仿製的鹿皮，是台灣歷史博物館的館藏。在外來勢力進入台灣之前，台灣原住民族在獵鹿活動上一直都是以有需求才進行為主，遵從著大自然的法則，與大自然的體系維持著一定程度上的平衡。而在荷蘭東印度公司進入台灣後，因鹿皮的經濟價值高，在國際貿易上能獲取極大的利益，所以利用威逼利誘的方式，讓台灣的原住民以及移墾來台灣的漢人來協助獵鹿，因此大量的台灣鹿皮被荷蘭東印度公司銷往日本。造成了台灣的原生梅花鹿在短期內數量銳減，不只當時的東印度公司需要減少獵鹿的數量，現代的政府在前一段時間還需要花時間與心力來復育。但也因此，鹿皮成為了當時原住民族與荷蘭人貿易的代表物。
2. 新港文書上的新港文並非原住民原有的文字，而是當荷蘭東印度公司的傳教士以羅馬拼音，為當時的西拉雅族人創造的文字系統。這套系統不只用在傳教上，後來也被利用在西拉雅族與外族群的交易上。這項展品是台博館的館藏，以新港文書寫而成的價目表。上面清楚書寫各商品的價錢，但內容很多卻是當地沒生產的物品，因而可以推斷這張價目表其實是一張為了和漢人貿易而書寫成的購物清單。
3. 這件展品是十三行博物館館藏的青銅鈴鐺。由於台灣銅的產量稀少，所以在台灣史前遺址很少會出現青銅器甚至是其他金屬器。但在十三行遺址中不但發現了鐵器與冶煉的遺跡，這件青銅鈴鐺也出現在了遺址之中，造型精巧。不論是十三行人購買銅礦原料自行製作或是購買成品，都能以這件展品來推斷出當時的十三行人與外來族群從事交易的活動。

	嚴禁匠民 越界私墾 碑-庵古 坑民番界 碑	年代：清 乾隆 33 年 (1768) 收藏地：嘉義縣縣市定古蹟 類別：空間、地域、遷徙文物 材質：砂岩 尺寸：80*160 公分
	戡定民番 地界碑記 -土牛民 番地界碑	年代：清 乾隆 26 年 (1761) 地點：台中市石岡區土牛國小 類別：多元族群 所屬：國立中央圖書館台灣分館 材質：花崗岩 尺寸：47*165 公分

1. 此為庵古坑民番界碑，即為嚴禁匠民越界私墾碑之一，位於雲林古坑鄉古坑村。清朝沿海地區人口暴增而來台開拓墾地，因此設立多個嚴禁匠民越界私墾碑，早期頒布政令：「以大山脊分水為界，山前屬民、山後屬番」，約束區域約為今日雲林縣古坑至嘉義縣梅山之地區。

碑文內容：「諸羅分縣李准本縣正堂陶關移奉本府正堂鄒憲票遵即檢查前縣徐勘詳原案大湖頂蔡三渡水蟾蜍嶺奇里岸庵古坑等處以大山脊分水為界山前屬民山後屬番請豎界碑區別民番界限等因准此合行豎立碑界以杜匠民越界私墾須至界碑者乾隆參拾參年參月日立」。

界碑的設立使原漢間出現難以融合的隔閡，有形無形層面都是難以跨越的族群鴻溝。

2. 原址最早位於石岡區劉美德先生的田中，民國 92 年水土保持局出資在校園中建立紀念亭存放維護。

乾隆時期施行封山劃界，界碑在勘定巴宰族的朴仔籬社時設立。當時石岡區為原漢混居地，常因開墾問題發生族群衝突，為防止紛爭而挖築大溝，因四周有土堆，看起來像牛而命名。

土牛民番界碑的重要性在於(1). 碑文提到”土牛”地名來源(2). 描述土牛的數量、樣貌、深度、年代，相較於其他界碑內容更為詳盡，歷史價值更高

碑文內容：「奉憲勘定地界勘定朴仔籬處南北計長貳佰捌拾伍丈伍尺共堆土牛壹拾玖個每土牛長貳丈底闊壹丈高捌尺頂闊陸尺每溝長壹拾伍丈闊壹丈貳尺深陸尺永禁民人逾越私墾乾隆貳拾陸年正月日彰化縣知縣張立」，在界碑上方刻有「奉憲勘定地界」六字。

第二組

博物館理論與實務

策展主題： 傳統「植」生 - 布農阿美的農耕文化

策展理念：

面對現代科技的進步，傳統農耕技術逐漸流失，也加上科技技術帶來的便利與快速，使我們漸漸遺忘了祖先流傳下來的農耕知識，無法體會過去老人家們在耕種過程中經歷的辛苦及美好，身為族群文化的一份子，我們是否也該把握住機會去了解及認識家中物傳統的器具本身背後的故事及用途，以及是如何被製作出來的等等。

本次展覽主題為傳統「植」生，想藉由此機會，將帶領著大家進入傳統器具的世界，從起初只是一株植物到變成一個堅固實用的器具用品，並且把過去的農耕技術與器具等記憶保存下來，來讓更多的人去了解及認識過去的歷史與文化。

展品物件：

展品名稱	圖片	展品材料	展品解說
米籃 (fakar)		藤、竹	本物件在早期阿美族人的生活中是用來盛裝雜糧、小米和稻殼的藤編器皿，同時也是用來可以清洗蔬菜。 而藤在阿美族是很廣泛被運用的編器材料，因此它不易折斷，各種編法都適合，且阿美族的藤編技術發達，在傳統阿美族的社會男性需要在結婚之前學會編籃、木工的手工藝。且藤編在阿美族社會中極為發達，常見的編器有背籃、魚筴、魚簍、圓籃、米箕等，部落族人仍會編織背籃、魚簍等生活工具，只是材料已漸改以塑膠材質代替。
篩子 (Satapes)		竹、藤	本物件在早期阿美族人的生活中是來篩選小米與稻子的器皿，也是用來清洗蔬菜的。而在未研發碗筷的時期，Satapes也可用於大庭盛飯的盤子。 阿美族的工藝藝術與日常生活緊密結合，而工藝品除了是藝術也是日常用品，生活技藝與自然息息相關。部落族人善於觀察各類植物的特性，提取自然物質：麻、竹、藤、月桃等植物來作為日常生活器物的編織材料。

藤編揸藍 (palangang)		藤、打包帶 藤編揸藍在布農族的日常中主要拿來背負農作物或者獵物使用，且因為是藤編織而成，縫隙之間具有排水性功能，通常也會搭配前額揸帶使用，以此達到省力較為輕鬆的效果。 編織方式多樣，常見以方格編法、六角編為主，創作者可依個人喜好而設計不同的花色或者形狀。
-----------------------------	---	--

策展方式：

影音 | 杵音(畫面，借耳機)

製作步驟版 |

揸藍：

(準備藤皮、底部平編、藍身編織、收尾、固定)

需要上山採集黃藤，並將外層的刺削掉，保留藤條作為揸藍的骨架，黃藤皮則削成薄薄一片的長寬，會和打包帶一同進行編織，揸藍底部會呈現正方形，使用方格編法，利用一上一下彼此覆壓而成的編織結構，也可稱之為壓一挑一，再往上編織立身成倒梯形，這裡使用的是六角編，此編法能使容器變得更加穩固，承受一定的重量，不過編法也複雜，而到最後收尾會使用夾條縫紮法，此法是利用藤條收緣口以及將倒U字型提把、底框固定於編器。

美學：可依照各自的喜好，利用打包帶不同顏色自行做搭配，達到不同花樣的呈現。

(要放圖)

篩子：

採集黃藤 20-30 公尺，將黃藤削去纖維只剩下薄薄的一層皮；而編織方法多樣，技術程度頗高；將編織過程中須將母線、子線給算好，從裡編織到外；竹材的應用，多半會取用竹皮削劈成條狀，作為「交織」編法之用，藤亦是常被利用的編材，藤皮適用於「螺旋狀」的編法；藤心則是作為編器底部或固定器物的最佳材料，可強化該器物的使用年限。

米籃：

採集黃藤和竹後，同樣將黃藤加工削去纖維只剩下薄薄的一層皮，將加工處理的黃藤挑選粗細之藤蔑、藤心，開始編織斜紋邊，每一邊條各一條或一條以上之編條，和與其垂直的編條交織，而相鄰的平行編條，與其垂直編條之交織僅隔一條之差，因而形成斜紋編條。另有底部與向外斜的器身形成很大的鈍角者，其器身為六角編，可分為兩類：一為透孔六角編，編條自三個方向交織為正三角形，爾後在四周加編條，加到六根時，就形成一個六角星狀花紋。另一為三角編，此編法可視為透孔六角編法的重疊，就是在透孔六角編法之每兩條平行編條間各織入一根編條，故形成三角編紋，該器身二種編法皆有之；而其起底則為方格編起底。

第五組

展覽主題：文 · 聚

策展理念：

「文」這一詞代表泛文面族群，我們是來自不同族群，卻同樣留著泛文面的血液，在學習文化的路途中，血緣的相互應使我們凝「聚」。

我們相遇彼此，語言的談吐、眼神的對視、文化的交流，讓彼此更相談甚歡，心的距離緊密相依，我們都是來自山裡部落的孩子，從遙遠的家鄉來到花蓮這片土地，我們一起傾吐離鄉背井的憂傷、訴說家鄉歷史故事，數不盡的回憶都讓彼此的思緒湧上心頭。

此次的展覽【文·聚】從部落生活故事出發，延伸

衣飾— 同樣是泛文面族群，為何傳統服飾上會有些許差異呢？

樂器— 在泛文面族群，口簧琴只是樂器嗎？

狩獵— 在泛文面族群，有著共同的馘首文化。

接著讓我們一起進入文物探索的世界吧！

展品介紹：

物件展示 1 - 衣飾			
展品名稱	泰雅族 (Tayal) 女子長袖長衣	所屬支系	馬烈霸群 Mlipa
材質	棉麻	年份	民國 110 年製
尺寸	袖長 129 公分 / 衣長 57 公分 / 衣寬 50 公分		
展品圖片			
			
展品說明			
根據家族的不同，稍有差異的圖紋，但原則上衣服的樣式都來自同一群，所以樣式不會差太多，只是花紋會有些變化，而紅色在泛文面族群代表地形的意味，所以紋面族喜歡用紅色做裝飾，最有特色的地方是，在服飾背面下擺的部分會有浮織山形跟菱形紋的圖樣，菱形大多以半邊的大菱形紋為主要圖案，在視覺上呈現如山形的樣貌。			

物件展示 2 - 衣飾			
展品名稱	泰雅族 (Tayal) 男子肚兜	所屬支系	馬烈霸群 Mlipa
材質	棉麻	展品年份	民國 111 年製
尺寸	頸寬 8 公分 / 左邊長 28.5 公分 / 右邊長 32 公分 / 中長 47 公分 / 中長 41.5 公分		
展品圖片			

	
展品說明	
泰雅族有分很多群，而馬烈霸為其中一群，亦被稱為泰雅族的祖居地，而此物件為馬烈霸群男子肚兜的樣式，肚兜上有貝殼跟鈕扣，在過去身上會佩掛貝珠、獸骨等等，這些代表財富跟貨幣，可以彰顯這個人在社會上的地位以及能力。	

物件展示 3 - 衣飾			
展品名稱	太魯閣族 (Truku) 女子袖套	所屬支系	內太魯閣群 Truku
材質	毛線	年份	約民國 43 年製
尺寸	袖長 129 公分 / 衣長 57 公分		
展品圖片			
			
展品說明			
內太魯閣群因為居住地形環境的關係，不易與外界交易紅線及紅布料，就地的染料比較常染出桃色及藍色的線材，也成為了內太魯閣群的特色。袖套功能為禦寒，採用浮織技法，太魯閣族的浮枝條文相較其他泛文面族群較窄，族服顏色因居住地形環境影響，也多為苧麻原色、米白色。該物件是使用當時俗稱東京線（今毛線）所織成，為太魯閣族 1937 年搬下山後物資方便取得後所織出的物件。			